ghibli & wirbel

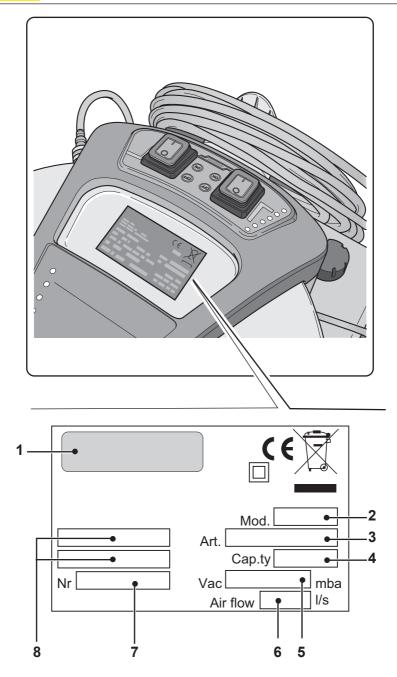




POWER EXTRA 7 POWER EXTRA 7 UFS

Ⅲ Uso e Manutenzione

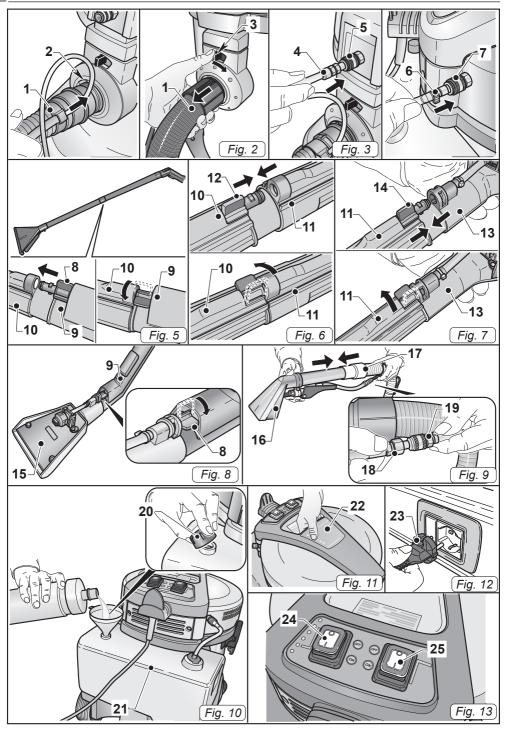


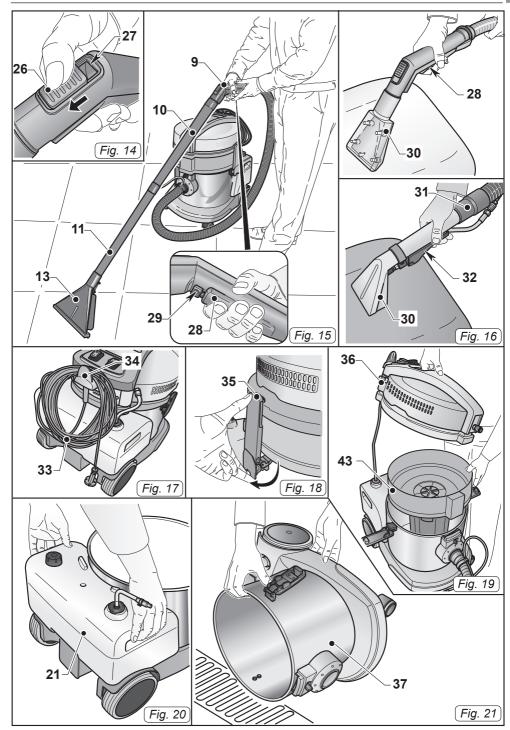


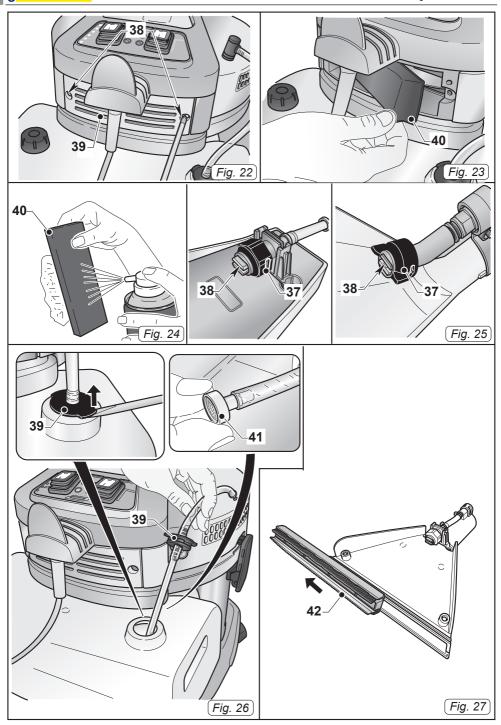


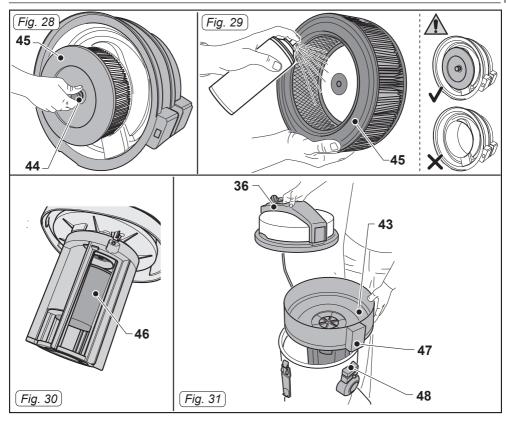
	1	2	3	4
IT	Produttore	Modello	Articolo	Capacità fusto
EN	Manufacturer	Model	Article	Container capacity
FR	Producteur	Modèle	Article	Capacité de la cuve
DE	Hersteller	Modell	Artikel	Fassungsvermögen des Körpers
ES	Fabricante	Modelo	Artículo	Capacidad del bidón
PT	Produtor	Modelo	Artigo	Capacidade do reservatório
NL	Producent	Model	Artikel	Inhoud reservoir
CS	Výrobce	Model	Тур	Obsah nádoby
RU	Изготовитель	Модель	Артикул	Емкость бака
AR	الصانع	الطراز	النوع	سعة الخزان

	5	6	7	8
IT	Capacità aspirazione	Portata d'aria	N° Matricola	Caratteristiche elettriche
EN	Vacuum	Air flow	Serial N°	Electrical characteristics
FR	Capacité d'aspiration	Débit d'air	N° Matricule	Caractéristiques électriques
DE	Ansaugleistung	Luftdurchsatz	Matrikelnr.	Elektrische Eigenschaften
ES	Capacidad de aspiración	Caudal de aire	N° Matrícola	Características eléctricas
PT	Capacidade de aspiração	Caudal de ar	Número de série	Características elétricas
NL	Zuigcapaciteit	Luchtdebiet	Serienummer	Elektrische eigenschappen
CS	Sací výkon	Množství dopravovaného vzduchu	Výrobní č.	Elektrické údaje
RU	Мощность всасывания	Расход воздуха	Заводской №	Электрические характеристики
AR	قدرة الشفط	تدفق الهواء	الرقم التسلسلي	المواصفات الكهربائية









ghibli & wirbel

MODELLO -MODEL MODÈLE - MODELL MODELO - MODELO MODEL - MODEL MOДЕЛЬ - ΙΜΕΛΙΕΙ	CODICE - CODE CODE - KENNNR. CÓDIGO - CÓDIGO CODE - KÓD КОД - Ы	-
EXTRA 7 I AUTO	16254010001	-
EXTRA 7 I AUTO	16258711950	
EXTRA 7 I	16244010001	
EXTRA 7 I	16248711950	-
EXTRA 7 P	16221210001	
EXTRA 7 P	16228611950	
EXTRA 7 I UFS	16091210005	
EXTRA 7 P UFS	16221210002	
·		

 _
_
_

Italiano	IT.	- ′
(Istruzioni originali)		

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione	Vedi targhetta dati
Potenza motore	1200 / 1350 W
Livello sonoro	60 dB(A)
Depressione	240 / 260 mbar
Capacità utile serbatoio	11
Capacità serbatoio deter	gente7 I
Dimensioni53	0 x 380 x 485H mm
Peso	10,5 kg
Peso (UFS)	11,5 kg
Accessori	Ø 36 mm

INTRODUZIONE



PERICOLO:

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente il libretto "AVVERTENZE DI SI-CUREZZA PER ASPIRATORI" allegato al presente.

Il presente manuale costituisce parte integrante della macchina stessa; deve essere pertanto conservato con cura in un luogo sicuro e accessibile a tutti gli utilizzatori (operatori e personale addetto alla manutenzione) per tutta la vita della macchina fino alla demolizione.

TIPO D'USO

Questo apparecchio è stato concepito per il lavaggio a spruzzo ed estrazione di qualsiasi tipo di tessuto, di moquette, poltrone sedili auto, pavimenti, ecc...

È possibile l'utilizzo come aspirapolvere e aspiratore solidi e liquidi con i dovuti accessori a richiesta.

Solo per questi utilizzi è stato concepito.



PERICOLO:

Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni dovuti ad un uso improprio o scorretto.

Qualsiasi altro utilizzo solleva il costruttore da responsabilità per danni a persone e/o cose e fa decadere qualsiasi condizione di garanzia.

USO SCORRETTO

Non utilizzare l'apparecchio per:

- Aspirare sostanze infiammabili, esplosive, corrosive, tossiche.
- Aspirare sostanze calde.
- Non utilizzare l'apparecchio in versione aspiraliquidi per aspirare polveri e viceversa.

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con rischio di esplosione.

PREPARAZIONE APPARECCHIO

Assemblaggio tubazioni

- Introdurre, fino a finecorsa, il manicotto (1 Fig. 1) del tubo di aspirazione nella bocchetta (2 Fig. 1) presente sul fusto.
- Per sganciare il manicotto (1 Fig. 2) spostare la levetta (3 Fig. 2) in senso orario quindi tirare verso l'esterno il manicotto (1 Fig. 2).
- Collegare il tubo (4 Fig. 3) di mandata detergente al raccordo rapido (5 Fig. 3); per sganciarlo spingere il raccordo rapido (5 Fig. 3) verso l'interno.
- Collegare il tubo (6 Fig. 4) di aspirazione detergente al raccordo rapido (7 Fig. 4); per sganciarlo spingere il raccordo rapido (7 Fig. 4) verso l'interno.

Assemblaggio tubazione rigida per lavaggio moquette o pavimenti (se presente)

Dopo aver collegato il tubo di aspirazione alla bocchetta presente sul fusto agire come segue:

 Controllare che la levetta (8 Fig. 5) sia in posizione verticale quindi agganciare all'impugnatura ergonomica (9 Fig. 5) del tubo flessibile la prima prolunga (10 Fig.

- 5) e bloccarla ruotando la levetta (8 Fig.5) in orizzontale.
- Agganciare alla prima prolunga (10 Fig. 6) la seconda prolunga (11 Fig. 6) e bloccarla agendo sulla levetta (12 Fig. 6) come descritto in precedenza per la prima prolunga.
- Agganciare alla seconda prolunga (11 Fig. 7) la bocchetta pavimenti (13 Fig. 7) e bloccarla agendo sulla levetta (14 Fig. 7) come descritto in precedenza.

Assemblaggio tubazione per lavaggio tessuti (se presente)

Dopo aver collegato il tubo di aspirazione alla bocchetta presente sul fusto agire come segue:

 Controllare che la levetta (8 Fig. 8) sia in posizione verticale quindi agganciare all'impugnatura ergonomica (9 Fig. 8) la bocchetta tessuti (15 Fig. 8) e bloccarla ruotando la levetta (8 Fig. 8) in orizzontale.

Assemblaggio tubazione professionale per lavaggio tessuti (se presente)

Dopo aver collegato il tubo di aspirazione alla bocchetta presente sul fusto agire come seque:

- Introdurre la bocchetta tessuti (16 Fig. 9) nel tubo flessibile (17 Fig. 9).
- Collegare il tubo del detergente (18 Fig. 9) al raccordo rapido (19 Fig. 9) presente nel tubo flessibile; per sganciarlo spingere il raccordo rapido (19 Fig. 9) verso il tubo.

Riempimento serbatoio detergente

 Rimuovere il tappo (20 Fig.1 0) versare nel serbatoio (21 Fig. 10) il liquido detergente adatto per la superficie da lavare.



NOTA:

Per il dosaggio del detergente fare riferimento alle istruzioni del produttore.

- Rimontare il tappo (20 Fig. 10).

USO DELL'APPARECCHIO

- L'apparecchio è dotato di ruote e quindi durante l'utilizzo può essere trascinato tramite il tubo flessibile.
- Per il suo sollevamento inserire le dita della mano nell'apposita maniglia (22 Fig. 11) ricavata sulla parte superiore del coperchio.

Avviamento dell'apparecchio

- Inserire la spina (23 Fig. 12) nella presa di corrente.
- Premere l'interruttore (24 Fig. 13) su "l" per avviare il motore di aspirazione, l'interruttore si illumina.
- Premere l'interruttore (25 Fig. 13) su "l" per avviare la pompa detergente, l'interruttore si illumina.



NOTA:

Il funzionamento del motore di aspirazione e della pompa detergente sono indipendenti e quindi è possibile:

- Effettuare il lavaggio dei tessuti o dei pavimenti / moquette avviando solo la pompa detergente:
- Lavare e contemporaneamente aspirare il liquido avviando contemporaneamente la pompa detergente e l'aspirazione;
- Aspirare liquidi avviando solo il motore di aspirazione.



NOTA:

Per l'impugnatura ergonomica (se presente) è possibile regolare la forza di aspirazione agendo sul selettore (26 Fig. 14).

Aprendo la finestrella (27 Fig. 14) si ha una minore azione aspirante.

Lavaggio pavimenti o moquette

 Per il lavaggio dei pavimenti o moquette è necessario montare il tubo con impugnatura ergonomica (9 Fig. 15), le prolunghe rigide (10 e 11 Fig. 15) e la bocchetta pavimenti (13 Fig. 15), se presenti.

- Avviare l'aspirazione e la pompa detergente premendo sui relativi interruttori (24 - 25 Fig. 13).
- Premere il pulsante (28 Fig. 15) per erogare il detergente, rilasciare per fermare l'erogazione.
 - È possibile bloccare il pulsante (28 Fig. 15) in posizione premuta (erogazione detergente continua) spostando il cursore (29 Fig. 15) verso il pulsante (27 Fig. 15). Riportando il cursore (29 Fig. 15) in posizione iniziale il pulsante si libera e si blocca l'erogazione del detergente.
- Il detergente erogato lava il pavimento / moquette e il liquido sporco viene aspirato nel serbatoio dell'apparecchio.
 Per sporchi intensi si consiglia di erogare il detergente sulla parte sporca senza aspirarlo lasciandolo agire per qualche secondo quindi ripassare lavando e aspi-



NOTA:

rando.

Per evitare la rottura della pompa detergente, si consiglia di fermare il funzionamento della stessa, agendo sul relativo interruttore, quando non viene effettuato il dosaggio per alcuni minuti.



NOTA:

Quando il serbatoio di recupero è pieno si ha un aumento di rumore e l'apparecchio non aspira più, quindi spegnere l'apparecchio e svuotare il serbatoio come descritto nei relativi paragrafi.

Lavaggio poltrone

- Montare la bocchetta tessuti (30 Fig. 16) sul relativo tubo (31 Fig. 16).
- Avviare l'aspirazione e la pompa detergente premendo sui relativi interruttori (24 - 25 Fig. 13).
- Appoggiare la bocchetta sul tessuto premendo leggermente quindi premere il pulsante (28 Fig. 15) o la leva (32 Fig. 15), a seconda del tipo di bocchetta, per erogare il detergente, rilasciare per fer-

mare l'erogazione.

Per sporchi intensi si consiglia di erogare il detergente sulla parte sporca senza aspirarlo lasciandolo agire per qualche secondo quindi ripassare lavando e aspirando.



NOTA:

Per evitare la rottura della pompa detergente, si consiglia di fermare il funzionamento della stessa, agendo sul relativo interruttore, quando non viene effettuato il dosaggio per alcuni minuti.



NOTA:

Quando il serbatoio di recupero è pieno si ha un aumento di rumore e l'apparecchio non aspira più, quindi spegnere l'apparecchio e svuotare il serbatoio come descritto nei relativi paragrafi.

Spegnimento dell'apparecchio

- Premere gli interruttori (24 e 25 Fig. 13) su "0" per spegnere l'apparecchio; le lampade presenti sugli interruttori si spengono.
- Staccare la spina (23 Fig. 12) dalla presa di corrente.
- Avvolgere il cavo (33 Fig. 17) e agganciarlo nell'apposita sede (34 Fig. 17).

PULIZIA E MANUTENZIONE



PERICOLO:

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione rimuovere la spina dalla presa di corrente.

Pulizia giornaliera

Svuotamento serbatoio di recupero

- Scollegare il tubo di mandata detergente (4 Fig. 3) e il tubo flessibile (1 Fig. 2).
- Scollegare il tubo di aspirazione detergente (6 Fig. 4).
- Sganciare le leve (35 Fig. 18) e rimuovere il coperchio (36 Fig. 19) completo di gruppo motore ed il portagalleggiante (43 Fig. 19).
- Rimuovere il contenitore del detergente (21 Fig. 20) sollevandolo dalle apposite maniglie.
- Posizionarsi su una piletta di scarico e svuotare il liquido contenuto nel serbatoio di recupero (37 Fig. 21)
- Pulire l'interno del serbatoio con acqua corrente.
- (Se presente) Rimontare il portagalleggiante (43 Fig. 31) con il lato frontale (47 Fig. 31) allineato alla parte anteriore della macchina (48 Fig. 31).
- Rimontare il coperchio (36 Fig. 19) e bloccarlo tramite le leve (35 Fig. 18).

Lavaggio circuito dosaggio detergente

Alla fine della lavorazione giornaliera è necessario lavare il circuito di dosaggio detergente per evitare che si intasi agendo come segue:

- Scollegare il tubo di mandata detergente (4 Fig. 3).
- Scollegare il tubo di aspirazione detergente (6 Fig. 4).
- Sganciare le leve (35 Fig. 18) e rimuovere la testata (36 Fig. 19) completa di motore.

- Rimuovere il contenitore del detergente (21 Fig. 20) sollevandolo dalle apposite maniglie.
- Togliere il tappo (20 Fig. 10) del contenitore detergente e svuotare il liquido residuo in un idoneo contenitore.
- Lavare l'interno del contenitore detergente con acqua corrente.
- Rimontare il tutto procedendo in senso inverso.
- Versare nel contenitore detergente acqua pulita, collegare elettricamente l'apparecchio e avviare la pompa dosaggio premendo l'interruttore (25 Fig. 13).
- Pulire il circuito premendo il pulsante (28 Fig. 15) o la leva (32 Fig. 15), a seconda del tipo di bocchetta.
- Erogare dalla bocchetta il liquido fino a che dall'ugello fuoriesce acqua pulita.
- Svuotare l'acqua contenuta nel serbatoio detergente come descritto in precedenza.

Pulizia corpo apparecchio

 Pulire il corpo apparecchio utilizzando un panno umido d'acqua o detergente neutro.



PERICOLO:

Non lavare l'apparecchio con getti d'acqua.

Controlli periodici

Controllo filtro uscita aria

troppo sporca sostituirla.

- Svitare le viti (38 Fig. 22) e rimuovere il coperchietto (39 Fig. 22).
- Rimuovere la spugnetta filtro (40 Fig. 23)
 e pulirla con un getto d'aria (Fig. 24).
 È possibile lavare la spugnetta filtro in
 acqua tiepida e rimontarla solo dopo una
 completa asciugatura; se si presenta
- Rimontare il tutto procedendo in senso inverso allo smontaggio.

Pulizia ugello erogatore detergente

Se si nota che l'erogazione del detergente non avviene in modo uniforme è necessario pulire l'ugello come descritto di seguito:

- Rimuovere la ghiera (37 Fig. 25).
- Rimuovere l'ugello (38 Fig. 25) e pulirlo in acqua corrente, se si presenta intasato utilizzare uno spillo facendo attenzione a non deformare la sagoma dell'ugello.
- Rimontare il tutto procedendo in senso inverso.

Pulizia filtro aspirazione detergente

Se si nota che il detergente non viene aspirato correttamente è necessario controllare e pulire il filtro di aspirazione posizionato all'interno del serbatoio detergente.

- Aiutandosi con un cacciavite sganciare il tappo di aspirazione (39 Fig. 26) ed estrarlo con il relativo tubetto di aspirazione dal serbatoio.
- Rimuovere il filtro (40 Fig. 26) e lavarlo in acqua corrente se si presenta troppo intasato è necessario sostituirlo.
- Rimontare il tutto procedendo in senso inverso.

Sostituzione racla bocchetta pavimenti (se presente)

Se durante il lavaggio dei pavimenti si ha difficoltà ad aspirare il liquido di lavaggio e il pavimento o la moquette rimane bagnata è necessario controllare lo stato della racla (41 Fig. 27).

Se la racla risulta consumata o rovinata è necessario sostituirla sfilando il particolare racla più setole dalla bocchetta come indicato in figura 27.

Pulizia filtro a cartuccia (se presente)

- Sganciare le leve (35 Fig. 18) e rimuovere il coperchio (36 Fig. 19) completo di gruppo motore.
- Svitare il pomello (44 Fig. 28) e togliere il filtro (45 Fig. 28).
- Pulire il filtro (45 Fig. 29) con un getto d'aria dall'interno verso l'esterno; è possibile lavare il filtro (45 Fig. 29) in acqua tiepida e rimontarlo solo dopo una completa asciugatura, se si presenta troppo sporco sostituirlo.
- Rimontare il tutto procedendo in senso inverso allo smontaggio.

Controllo funzionalità galleggiante

- Rimuovere la testata come indicato in precedenza.
- Verificare che il galleggiante (46 Fig. 30) sia integro e che scorra liberamente nella sua sede.
- Rimontare il tutto procedendo in senso inverso allo smontaggio.

RICAMBI

Manichetta manuale		
(vers. auto)	Cod.	7180085
Estrattore M7 + strip	Cod.	6010692
Manichetta piccola	Cod.	6010695

ghibli & wirbel	Professional Cleaning Machines Since 1968	
PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Aspiratore non funziona.	Interruttore non premuto.	Premere l'interruttore.
	Spina non inserita.	Inserire la spina nella presa di corrente.
	Mancanza corrente.	Verificare la linea di alimentazione.
L'aspirazione non è soddi- sfacente.	Accessori o tubi otturati.	Controllare e pulire il tubo flessibile e la bocchetta di aspirazione.
	Racla bocchetta aspirazione usurata o rovinata.	Controllare e sostituire la racla.
Erogazione detergente non uniforme.	Ugello otturato.	Pulire ugello.
	Filtro otturato.	Pulire il filtro di aspirazione.
Erogazione detergente non funziona.	Interruttore non premuto.	Premere l'interruttore.









Professional Cleaning Machines Since 1968	_
DEALER	

Cod. 8050831 - 6ⁿ ed. - 04/2022

GHIBLI & WIRBEL S.p.A.

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy **P**. +39.0382.848811 - **F**. +39.0382.84668 - **M**. info@ghibliwirbel.com

www.ghibliwirbel.com

100% MADE IN ITALY









